

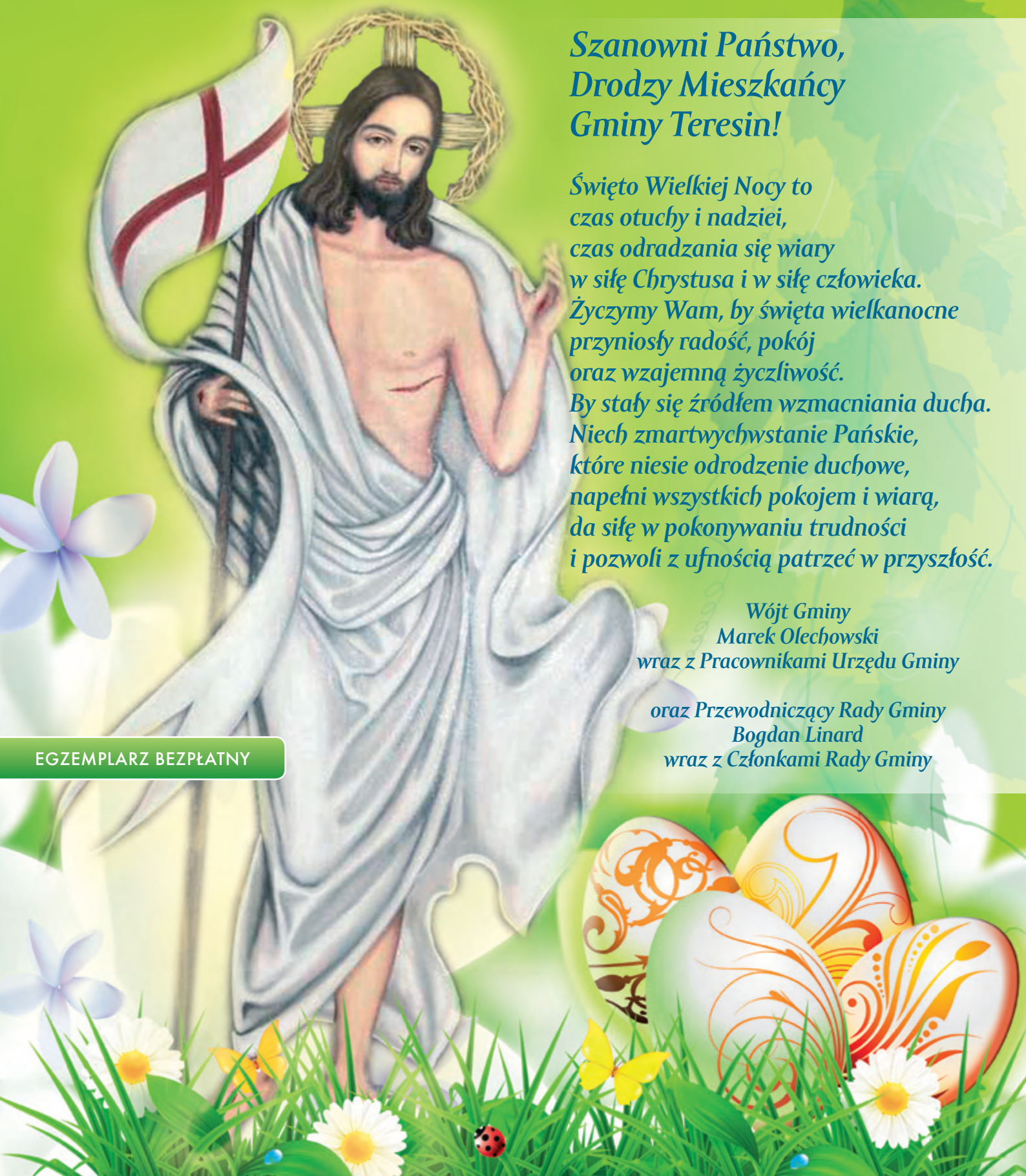
Szanowni Państwo, Drodzy Mieszkańcy Gminy Teresin!

*Święto Wielkiej Nocy to
czas otuchy i nadziei,
czas odradzania się wiary
w siłę Chrystusa i w siłę człowieka.
Życzymy Wam, by święta wielkanocne
przyniosły radość, pokój
oraz wzajemną życzliwość.
By stały się źródłem wzmacniania ducha.
Niech zmartwychwstanie Pańskie,
które niesie odrodzenie duchowe,
napełni wszystkich pokojem i wiarą,
da siłę w pokonywaniu trudności
i pozwoli z ufnością patrzeć w przyszłość.*

*Wójt Gminy
Marek Olechowski
wraz z Pracownikami Urzędu Gminy*

*oraz Przewodniczący Rady Gminy
Bogdan Linard
wraz z Członkami Rady Gminy*

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY



NASZE KRZYŻE...

CZYLI KRÓTKA REFLEKSJA NA KONIEC WIELKIEGO POSTU

Są znakiem chrześcijaństwa. Towarzyszą nam na cmentarzach, w świątyniach, urządach i domach. Stoją przy drogach, często na ich rozstajach. Postawione i poświęcone w szczególnych intencjach. Krzyży przydrożnych na terenie naszej gminy jest kilkadziesiąt, a wszystkich tyle, ile nas – mieszkańców. Bo przecież każdy człowiek dźwiga swój, często niewidoczny dla drugiego, krzyż...



Budki Piaseckie



Dębówka



Skrzelew



Dębówka



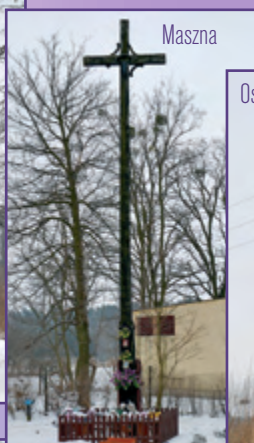
Hermanów



Skrzelew



ul. Szymanowska



Maszna



Osiedle Granice



Pawłówek



ul. Zielona (Szymanów)



Nowa Piasecznica



ul. Gnatowicka



Kawęczyn



Elżbietów



ul. Świętokrzyska



Gaj



Seroki



Al. XX-lecia



Topolowa



RADA UCHWAŁA

Trzydziesta sesja Rady Gminy Teresin odbyła się w pierwszy dzień marca. Podjęto na niej pięć uchwał. Na początek radni przegłosowali zmiany w uchwale dotyczącej przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Elżbietów. Następnie decyzją Rady przedłużono umowę dzierżawy w drodze bezprzetargowej części nieruchomości położonej w obrębie Teresin o powierzchni 18 m², na okres 5 lat na rzecz dotychczasowego dzierżawcy, którym jest Telekomunikacja Polska S.A. Przedmiotowa nieruchomość zabudowana jest budynkiem kontenerowym, w którym znajdują się urządzenia telekomunikacyjne.

W dalszej części Rada Gminy nadała nazwę ulicy w miejscowości Granice. Nowa ulica przyjęła nazwę „Miła” i stanowi kontynuację ulicy już istniejącej.

Podjęto też uchwałę w sprawie emisji obligacji. Według niej, Rada Gminy Teresin wyemituje 4 tys. obligacji o wartości nominalnej 1 tys. zł każda.

Kolejna uchwała dotyczyła zmian w budżecie gminy Teresin na rok bieżący. Zmiany uwzględniają emisję obligacji na pokrycie deficytu budżetowego w wysokości 977 tys. zł. Po stronie dochodów Rada Gminy wprowadziła kwotę 206 tys. zł pochodzącą z dofinansowania na zakup tablic interaktywnych i pomocy naukowych, dydaktycznych oraz książek dla



szkół. Ostatnią część sesji zajęły informacje przewodniczącego Rady Gminy o działalności w okresie międzysesyjnym, informacje wójta o pracach Urzędu Gminy, a także interpelacje i zapytania radnych oraz wolne wnioski.

/red/

GMINNE PRZETARGI

W Urzędzie Gminy w Teresinie do chwili przekazania materiałów do druku marcowego numeru gazety zostały ogłoszone postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, w trybach określonych w Ustawie z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, na realizację n.w. zadań:

1) „Budowa boiska wielofunkcyjnego wraz z miejscami parkingowymi w miejscowości Granice” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego i nie zostało jeszcze zakończone.

2) „Budowa placu zabaw w miejscowości Teresin” – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego i nie zostało jeszcze zakończone.

3) „Dostosowanie budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Skrzewie na potrzeby świetlicy wiejskiej – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego i nie zostało jeszcze zakończone.

4) „Dostawa pomocy dydaktycznych i sprzętu multimedialnego w ramach Projektu «Indywidualizacja procesu nauczania i wychowania uczniów klas I-III w gminie Teresin»”. (Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Społecznego i budżetu krajowego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki) – postępowanie zostało wszczęte w trybie przetargu nieograniczonego i nie zostało jeszcze zakończone.

Wszelkie informacje o przeprowadzanych postępowaniach są umieszczane na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Gminy w Teresinie przy ul. Zielonej 20 i na stronie internetowej – bip.teresin.pl, dodatkowo można je uzyskać pod numerem telefonu: 46 861 38 15 (do 17) wew. 39.

/Michał Sowiński
Urząd Gminy Teresin/

ZAPROSZENIE NA PROMOCJĘ KSIĄŻKI OKRUCHY WSPOMNIEŃ HENRYKA KUCHARSKIEGO

O tej książce napisanej przez pana Henryka Kucharskiego, Honorowego Obywatela gminy Teresin informowaliśmy Państwa kilkakrotnie. Dziś znany już jest termin jej oficjalnej promocji. Odbędzie się ona w **niedzielę 14 kwietnia 2013 r. o godzinie 16.00** w „**Kuźni Napoleńskiej**”, miejscu historycznie związanym z teresińską ziemią od dwóch wieków. Książka jest biografią Autora, wypływającą z jego wspomnień, które prowadzą czytelnika przez niełatwy, ale radosny czas budowy II Rzeczypospolitej, mrok okupacji utkany ścieżkami Polaka zesłanego na przymusowe roboty do III Rzeszy, okres PRL-u i demokratycznej transformacji ustrojowej. Wspomnienia są także przewodnikiem po dawnej Paprotni, Teresinie i okolicach. Pan Henryk Kucharski sprawdza się doskonale w roli oprowadzającego nas ścieżkami, drogami i ulicami naszej gminy.



Przemierzał je wielokrotnie w czasach swego dzieciństwa i młodości, a znakomita pamięć Autora przywołuje spotykanych, a zapomnianych lub nieznaną nam ludzi, miejsca i ważne wydarzenia. Autor wiele miejsca poświęca Klasztorowi w Niepokalanowie i postaci o. Maksymiliana Kolbego, którego dzieło rosło wraz z panem Henrykiem. Książka wzbogacona jest własnoręcznymi mapami terenu, ponad 150 fotografiami, a także opatrzona profesjonalnym historycznym aneksem pana Bogusława Kwiatkowskiego. Książka *Okruchy wspomnień*, wydana w 90. rocznicę urodzin pana Henryka Kucharskiego oraz z okazji 40. rocznicy utworzenia gminy Teresin, wydrukowana w drukarni Wydawnictwa Ojców Franciszkanów Niepokalanów, jest współfinansowana przez rodzinę Autora. W czasie uroczystej promocji będzie można nabyć książkę wraz z autografem pana Kucharskiego. Serdecznie zapraszamy.

Marek Olechowski
wójt gminy Teresin



TAJEMNICZA ZBRODNI

Pod takim tytułem „Tygodnik Ilustrowany” z dnia 3 maja 1913 r. informował o morderstwie w Teresinie księcia Władysława Druckiego-Lubeckiego, ojca Jana – dobrodzieja Niepokalanowa. Przypomnijmy kilka faktów. Drucy-Lubeccy kupili pałac z majątkiem Teresin od Epsteinów w 1909 roku. Teresin stał się stałym miejscem zamieszkania żony Marii z dziećmi oraz służby. Wiejską sielankę przerwał dramat, który wydarzył się w poniedziałek 21 kwietnia 1913 r. Mianowicie wtedy późnym wieczorem znaleziono zwłoki księcia Władysława zamordowanego w przypałacowym lesie. Ciało znaleziono przy drodze wiodącej z pałacu w kierunku dzisiejszej ulicy Szymanowskiej. Księżę zginął od dwóch kul zadanych z broni palnej małego kalibru, przy czym jedna z nich wysadziła oko. Obydwie kule wystrzelone były z tyłu z bliskiej odległości. Znaleziony przy księciu zegarek zatrzymał się na godzinie 16.15. Na rosnących pobliskich brzoźkach widoczne były ślady krwi, co wskazywało, że księżę ślaniając się musiał się ich trzymać. Wieść o tragicznej śmierci właściciela Teresina bardzo szybko rozeszła się po okolicy, docierając do Warszawy. Do Teresina zjechał gubernator warszawski baron Korff, radca prawny księcia, mecenas Kazimierz Olszowski, przyjaciele zmarłego oraz grupa dziennikarzy. Wiadomości o śmierci księcia przez wiele dni usuwały w cień doniesienia z toczącej się wtedy wojny bałkańskiej. Dochodzenie w tej sprawie prowadził sędzia śledczy powiatu błońskiego Feliks Czerwiakowski. Oskarżonym był bli-

ski kuzyn księcia baron Jan Bisping, z którym ostatni raz widziano zamordowanego. Podczas przesłuchania Bisping zeznał, że z księciem rozstał się w lesie, kiedy to spotkali dwóch mężczyzn. Księżę zaczął z nimi rozmawiać, a on nie zdążył na pociąg odjeżdżający z Teresina o godz. 15.15 i na pieszo udał się do Błonia. Stąd dostał się do Warszawy. Na rewolwerze i kapeluszu Bispinga znaleziono krwawe plamy. Z kolei na poplamionych

doprowadziła do znalezienia jedynie żelaznego łomu w rowie. Proces Bispinga rozpoczął się w 1914 r. skazaniem na 4 lata przymusowych robót oraz pozbawienie szczególnych przywilejów i praw, w tym do majątku szlacheckiego. Ze względu na zły stan zdrowia sąd wypuścił Bispinga na wolność za kaucją 100 tysięcy rubli. W 1914 r. wybuchła I wojna światowa i na kilka lat wy-



krwią rękawiczkach księcia znaleziono włos. Ówczesna technika kryminalistyczna nie pozwalała na sprawdzenie chociażby DNA na podstawie włosa. Niebawem sprawa otrzymała nowy zastrzyk sensacji. Kilka dni po morderstwie, w nocy z 28 na 29 kwietnia dokonano włamania do pałacu. Sprawca dostał się przez balkon od strony zachodniej bezpośrednio do gabinetu księcia. Musiał więc znać rozkład pomieszczeń w pałacu. Był boso, o czym świadczyły ślady bosej stopy na parapecie okna. Alejka przy pałacu była posypana żwirem, chodzenie po nim w obuwiu mogłoby obudzić stróżów pilnujących pałacu. W gabinecie znaleziono rozrzucone papiery i porozdzierane koperty wyciągnięte z szuflad. Złodziej skradł broń i 60 sznurów koralu. Zarządzona obława z udziałem około stu osób

ciszyła tę sprawę. Proces Bispinga wznowiono w 1926 roku. Wracając do samej zbrodni: na jej miejscu stał pomnik, według różnych przekazów ustnych – w postaci okolicznościowej płyty z piaskowca otoczonej metalowym płotkiem. Według innych stał w tym miejscu krzyż. Zacierająca się powoli pamięć o tragicznym wydarzeniu z 1913 r. postępowała wraz z niszczeniem tego miejsca. Przypadającą w tym roku okrągła 100. rocznica zabójstwa księcia Władysława jest bardzo dobrą okazją, aby przywrócić w lokalnej pamięci to wydarzenie. **W niedzielę 21 kwietnia o godzinie 10.00 w Niepokalanowie sprawowana będzie Msza święta za duszę śp. księcia Władysława Druckiego-Lubeckiego. Po niej udamy się do teresińskiego lasu, gdzie poświęcony zostanie dębowy krzyż. Uroczystość uświetni okolicznościowy spektakl wystawiony w pałacu przez teatr „Słowo” z teresińskiego gimnazjum pod kierownictwem pana Tomasza Daczko. Na tę okoliczność w tym dniu w pałacu zostanie też otwarta wystawa poświęcona rodzinie Druckich-Lubeckich. Serdecznie zapraszamy.**

Marek Jaworski
z-ca wójta gminy Teresin

KOMUNIKAT

Urząd Stanu Cywilnego w Teresinie uprzejmie prosi wszystkie pary małżeńskie zameldowane aktualnie na terenie naszej gminy, które zawarły związek małżeński 50 lat temu, tj. w 1963 roku, o kontakt telefoniczny z Urzędem Stanu Cywilnego w terminie do dnia 15 maja 2013 roku. Temat dotyczy uhonorowania Państwa w związku z długoletnim pożyciem małżeńskim. Telefon kontaktowy: 46 864 25 54.

kierownik USC
Jolanta Kononowicz

HISTORIA GMINY TERESIN

CZEŚĆ 2



OD II ROZBIORU POLSKI DO POWSTANIA STYCZNIOWEGO (1793-1863)

Po II rozbiorze w 1793 r. okolice Szymanowa znalazły się pod zaborem pruskim i weszły w skład powiatu sochaczewskiego departamentu warszawskiego. Na wsi obowiązywał wtedy tzw. Landrecht, według którego wieś stanowiła gromadę mającą osobowość publiczno-prawną. Na czele gromady stał sołtys. W okresie napoleońskim po raz pierwszy wystąpił podział na gminy. Na wsi obszar gminy łączył się z obszarem majątku dworskiego. Stanowisko wójta pełnił zwyczajowo dziedzic (warunek: musiał umieć czytać i pisać), a oficjalnie był mianowany przez prefekta (odpowiednik dzisiejszego wojewody). Funkcję wójta mogła pełnić jedna osoba na obszarze kilku gmin wiejskich. Wójt pełnił swą funkcję bezpłatnie. Mógł być nim też dzierżawca majątku czy miejscowy ksiądz. Wójtom mogła też zostać kobieta. Wójt miał prawo sądenia miejscowej ludności oraz obcych złapanych na gorącym uczynku. Organem doradczym i nadzorującym wójta była rada gminna. Gmina licząca do 100 mieszkańców miała 3 radnych, a powyżej 100 – 5 radnych. Również od radnych przepisy wymagały umiejętności czytania i pisania, a z tym wtedy było różnie. Często więc wybierano radnych niepiśmiennych. Rada gminna zawsze zbierała się 1 grudnia dla „ułożenia dochodów”, a 1 kwietnia i 1 października dla „omówienia robót publicznych”, czyli rozłożenia między mieszkańców tzw. szarwarków.

Po upadku Napoleona Szymanów znalazł się w granicach Królestwa Polskiego, należącego do Rosji. Administracyjnie Szymanów należał do województwa warszawskiego, obwodu i powiatu sochaczewskiego. Po likwidacji województw w 1837 Szymanów znalazł się w guberni warszawskiej. Utrzymana została część przepisów dotycząca ustroju wsi. Wieś licząca minimum 10 domów tworzyła odręb-

ną gminę, ale też wsie należące do różnych właścicieli i stanowiące odrębne gminy mogły być połączone w jedną gminę. Wójt był z mocy prawa właścicielem wsi. W każdej wsi miał do pomocy sołtysa. Wójt był odpowiedzialny za zastępcę i sołtysów powołanych przez siebie na wsiach. W swych czynnościach posługiwał się pieczęcią urzędową. Miał obowiązek prowadzenia 50 ksiąg – od akt cudzoziemców po akta broni myśliwskiej. Do jego obowiązków należało m.in. „tłumowanie rozpowszechniania czynów obrażających moralność i zapobieganie próżniactwu i żebractwu”. W 1859 r. przepro-

własności gruntów. Po II rozbiorze właścicielami dóbr szymanowskich byli Sanguszkowie, a następnie Cieleccy. W 1830 r. z powodu ogromnego zadłużenia Szymanów został wystawiony na licytację i sprzedany Niemcowi o nazwisku Schwanenfeld. Przez krótki czas był w rękach Raczyńskich, a następnie Łubieńskich. W 1833 r. dobra szymanowskie zostały podzielone na trzy części, a w 1834 r. nowymi właścicielami Szymanowa zostali żydowscy bankierzy z Warszawy: Maurycy Blum i Salwian Jakubowski. Ten ostatni w *Kronice parafii Szymanów* wspomniany jest jako pierwszy wójt tej wsi. Przeszedł na katolicyzm i ożenił się z córką innego żydowskiego bankiera i przemysłowca Maurycego Koniara. Na początku lat 60. XIX wieku Jakubowski zbankrutował. Jego teść – Koniar z kolei przeszedł na prawosławie. W 1838 r. uruchomił w Hermanowie cukrownię, jedną z pierwszych w Królestwie Polskim. Od Maurycego Koniara pochodzi nazwa wsi Maurycew, utworzonej w roku 1851. Tu po wycięciu lasu sprowadził niemieckich kolonistów. W 1861 roku dobra szymanowskie



wadzano ważną reformę ustroju gminnego. Od tej pory gmina musiała składać się przynajmniej z 50 domów pod zarządem jednego wójta. Powołano zatem większe jednostki terytorialne. Do pomocy wójt miał radnych wybranych przez mieszkańców zatwierdzonych przez naczelnika powiatu. Od 1859 roku sołtysów wybierali już sami mieszkańcy. Zatem początkowo każda wieś w rejonie Szymanowa stanowiła oddzielną gminę wiejską z wójtem – dziedzicem na czele. Na ich czele stali dziedzice lub wyznaczeni przez nich wójtowie. Najważniejsze było to, że gminy podlegały właścicielom ziemskim. Oni mieli też prawo

kupił kolejny potężny żydowski finansista i przemysłowiec Leopold Kronenberg. Był on bliskim znajomym pisarza Józefa Ignacego Kraszewskiego. Kronenberg przegrał z Hermanem Epsteinem, właścicielem od 1841 r. dóbr Gaj (w tym dzisiejszego Teresina) i Pałotnia konkurencję o przejęcie od rządu Kolei Warszawsko-Wiedeńskiej. W 1864 uzyskał natomiast zgodę od władz na wybudowanie Kolei Warszawsko-Terespolskiej. W tym samym roku w Królestwie Polskim upadło powstanie styczniowe.

Marek Jaworski

**Prosto
z Gminy**

Wydawca: Urząd Gminy w Teresinie; Redakcja: Teresin, ul. Zielona 20, tel. (046) 86 138 15 do 17;

Redaktor prowadzący: Marcin Odolczyk, tel. 691 277 424, e-mail: marcin.odolczyk@op.pl

Skład i druk: Wydawnictwo Ojców Franciszkanów Niepokalanów,

ul. o. M. Kolbego 5, 96-515 Teresin, tel. 46 864 22 08, wof@niepokalanow.pl

Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do ich skracania.

Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.



MASZ POMYSŁ, SZUKASZ DOTACJI? – ZŁÓŻ WNIOSEK!



Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Ziemia Chełmońskiego” ogłasza nabór wniosków na następujące działania:

1. „MAŁE PROJEKTY” (wysokość dofinansowania do 50 tys. zł)

Wsparcie można uzyskać m.in. na:

- publikacje, filmy, audycje radiowe i telewizyjne,
- publikacje na temat dobrych wzorców w lokalnej architekturze, lokalnej historii, map, materiałów promocyjnych i reklamowych,
- remont, odbudowę lub oznakowanie obiektów wpisanych do rejestru zabytków,
- wsparcie zespołów prezentujących tradycyjne obyczaje, muzykę i tańce,
- promocję i organizację lokalnej twórczości kulturalnej lub aktywnego trybu życia,
- promocję produktów lub usług lokalnych,
- imprezy lokalne z udziałem twórców lokalnych.

Termin składania wniosków – **od 25 marca do 9 kwietnia 2013 r.**

2. „TWORZENIE I ROZWÓJ MIKROPRZEDSIĘBIORSTW”

Wsparcie dotyczy istniejących przedsiębiorstw bądź projektów na utworzenie mikroprzedsiębiorstwa.

3. „RÓŻNICOWANIE W KIERUNKU DZIAŁALNOŚCI NIEROLNICZEJ”

Wsparcie dotyczy rolników poszukujących źródeł dochodów w ramach tzw. działalności pozarolniczej.

Termin składania wniosków dotyczących działań wymienionych w pkt. 2 i 3 – **od 29 kwietnia do 13 maja 2013 r.**

Zapewniamy bezpłatne doradztwo i pomoc w przygotowaniu wniosków w Biurze Lokalnej Grupy Działania „Ziemia Chełmońskiego” w Teresinie. Szczegóły pod nr tel. 46 858 91 51 lub 795 588 621 oraz www.ziemiachelmonskiego.pl

Wnioski należy składać w siedzibie Biura LGD w Żabiej Woli, ul. Warszawska 24 w pon: 9.00 – 17.00 wt-pt: 8.00 – 16.00. Szczegółowe informacje udzielane są także w biurze terenowym w Teresinie w poniedziałki w godz. 8.00 – 16.00. Formularz wniosku o przyznanie pomocy dostępny jest w wersji elektronicznej na stronie internetowej LGD www.ziemiachelmonskiego.pl lub www.prow.mazovia.pl; **Wszelkie informacje udzielane są pod numerem tel. 46 858 91 51; 795 588 621; 795 587 114; 532 515 216.**

Stowarzyszenie LGD „Ziemia Chełmońskiego”

APEL! ZAKAZ SPALANIA ODPADÓW!



Urząd Gminy w Teresinie apeluje do mieszkańców gminy o przestrzeganie bezwzględного zakazu spalania odpadów w piecach domowych. Spalanie różnego rodzaju odpadów w paleniskach domowych powoduje emisję do atmosfery zanieczyszczeń takich jak: pyły, tlenki węgla, azotu, dwutlenku siarki, dioksyn, metali ciężkich i innych.

Substancje te stanowią duże ryzyko dla zdrowia człowieka i środowiska, wywołują choroby układu krążenia, alergie, uszkodzenia nerek, wątroby, powodują trudności w oddychaniu, podrażniają i uszkadzają płuca oraz mogą przyczyniać się do powstawania nowotworów, a także wielu innych chorób. Toksyny uwalniane z dymem do powietrza spadają na pola, zanieczyszczając warzywa w przydomowych ogródkach, czy też dostają się do wód gruntowych. Spalanie odpadów jest również niekorzystne dla pieca i przewodów kominowych. Na ściankach osadza się trudna do usunięcia sadza, co może prowadzić do zapalenia się przewodów. Uwaga! Przypominamy, iż **zgodnie z art. 71 Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. z 2001 r. Nr 62 poz. 628) nieprzestrzeganie zakazu spalania odpadów, podlega karze aresztu albo grzywny.** Pamiętajmy! Paląc odpadami – szkodzimy przede wszystkim sobie, najbliższej rodzinie i sąsiadom.

/UG/

Zespół Szkół im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Teresinie

zaprasza gimnazjalistów, a także ich rodziców na

DZIEŃ OTWARTY

w dniu 5 kwietnia 2013 r. w godz. 9.00 – 11.00, 14.00 – 15.00, 16.00 – 17.00. Wydarzeniu towarzyszyć będzie wystawa sprzętu komputerowego „Dawniej i Dziś”, prezentacja Szkoły, kierunków kształcenia, spotkanie z młodzieżą i nauczycielami. Serdecznie zapraszamy!



ZAKAZ WYPALANIA TRAW

Urząd Gminy w Teresinie przypomina, że zgodnie z art. 124 Ustawy o ochronie przyrody z dnia 16 kwietnia 2004 r. (Dz. U. z 2004 r. Nr 92, poz. 880 z późn. zm.)

ZABRANIA SIĘ WYPALANIA ROŚLINNOŚCI NA ŁĄKACH, PASTWISKACH, NIEUŻYTKACH, ROWACH, PASACH PRZYDROŻNYCH.

Kto nie przestrzega ww. ustawy, podlega karze aresztu albo grzywny (art. 131 pkt 12 Ustawy o ochronie przyrody).

Wypalanie traw jest u nas złą tradycją, z którą od lat zmagają się strażacy, policjanci, służby ochrony środowiska. Ziemia się wyjaławia, a nie użyźnia. Ginią ptaki i drobne zwierzęta, a w powietrzu unoszą się tony toksyn.

Wypalanie traw nierzadko utrudnia również poruszanie się po drogach kierowcom i może być przyczyną groźnych wypadków.

Drodzy Mieszkańcy gminy, wspólnie dbajmy o środowisko naturalne i nasze najbliższe otoczenie!



WYJŚĆ NAPRZECIW POTRZEBOM MŁODZIEŻY

Rozmowa z panem **Wojciechem Kruszewskim**, dyrektorem Zespołu Szkół im. Stefana Kar-dynała Wyszyńskiego w Teresinie.



Minęło pół roku, od kiedy objął Pan stanowisko dyrektora szkoły. Podsumujmy zatem, jak ocenia Pan dziś swoją decyzję o podjęciu się tej trudnej roli.

To dopiero sześć miesięcy, myślę, że jest jeszcze za wcześnie na dokonanie jakiejś oceny. Ponadto wydaje mi się, że moja opinia nie ma dużego znaczenia. Proponuję raczej zapytać moich współpracowników, a być może także uczniów. Oni najlepiej odpowiedzą, jaki jest nowy dyrektor.

To może inaczej, czy coś Pana zaskoczyło, a może które sprawy wymagają jeszcze sporej pracy?

Nie, raczej nie zostałem zaskoczony. W szkole tej pracuję już kilkanaście lat i znam ją bardzo dokładnie. Jako dotychczasowy wicedyrektor miałem możliwość nie tylko poznawać szczegóły kierowania placówką, ale także każdy dzień uczył mnie czegoś nowego, dawał doświadczenie, które dziś staram się wykorzystywać. Jed-

nak jest coś, do czego wciąż muszę się przyzwyczajać. Dyrektorem szkoły od początku jej istnienia był Stanisław Wójcik, ogromny autorytet, cieszący się uznaniem wśród uczniów, ich rodziców i nauczycieli. Dostojnie wiedziałem, że niezwykle trudno będzie zastąpić taką osobę. I dlatego zdaję sobie sprawę, że w niemal każdym aspekcie moja praca na tym stanowisku jest porównywalna z tym, jak było tu dotychczas. To raczej normalne, duże zmiany wymagają więcej czasu.

Z jaką ofertą szkoły będą mogli zapoznać się tegoroczni absolwenci gimnazjum?

Akurat w tym zakresie wyjdziemy do młodzieży z podobną ofertą jak rok temu. Kierunki się sprawdzają, cieszą się popularnością, a młodzi ludzie coraz częściej zauważają zmiany na rynku pracy, interesują się jego wymaganiami. My dysponujemy dla nich znakomicie przygotowaną ofertą, bo zależy nam, by po ukończeniu naszej szkoły nie tylko byli odpowiednio wykwalifikowani, ale także szybko znaleźli dobrą pracę. Wśród zawodów w jakich szkolimy są: mechanik, informatyk, mechanizator rolnictwa, specjalista w zakresie agrobiznesu, a także logistyki. Przysnam też, że od września staramy się uruchomić klasę technik – spedytor. Bliskość centrum logistycznego sprzyja takim planom. No oczywiście jest także liceum ogólnokształcące o nachyleniu dziennikarskim. Również bardzo popularne.

Zespół Szkół w Teresinie nie jest już w takim razie typową szkołą rolniczą?

Można powiedzieć, że wciąż zachowujemy charakter szkoły rolniczej. To szkoła środowiskowa, wybiegająca naprzeciw potrzebom zarówno młodego człowieka, jak i rynku pracy. Stąd również kierunki nie tylko rolnicze. Z kolei agrobiznes jest świetnym przykładem, gdzie łączy się zainteresowania sektorem rolniczym z biznesem. Po tej szkole wielu naszych absolwentów kontynuuje naukę na studiach ekonomicznych lub otworzyło własną działalność.

Z pewnością kierowana przez Pana szkoła uczestniczy też w projektach unijnych...

Oczywiście, w tym roku kontynuujemy projekt „Absolwent szkoły zawodowej Powiatu Sochaczewskiego poszukiwanym fachowcem na rynku pracy” oraz wdrażamy dwa nowe – „Wirtualne Laboratoria” i „Koordynacja 3.0” dla kierunku logistyka. Na etapie oceny jest trzeci projekt dla uczniów szkół zawodowych „Drogi do kariery”, przeznaczony do realizacji w latach 2013 – 2015.

W ostatnim czasie Zespół Szkół w Teresinie poddany był ewaluacji zewnętrznej. Czy komisja z Kuratorium Oświaty przedstawiła już pierwsze wyniki?

Aktualnie czekamy na końcowy raport komisji. Wstępny raport był pozytywny. W tym miejscu chcę podziękować za wszystkie miłe opinie wyrażone przez partnerów naszej szkoły.

Proszę powiedzieć, jaka jest ta dzisiejsza polska młodzież? Słyszysz się bowiem ciągle narzekania...

Narzekania były już u Sumerów. Młodzież zmienia się jak całe społeczeństwo. Zadaniem szkoły jest zajmować się młodzieżą taką, jaka jest. A do młodych ludzi trzeba umieć dotrzeć, wówczas wszystkie bariery da się pokonać.

Na koniec proszę jeszcze zdradzić, jakie są najbliższe Pańskie plany związane ze Szkołą?

Zbliża się okres matury i egzaminów z przygotowania zawodowego. Stąd najważniejszym zadaniem, jakie sobie stawiamy, to, by nasi uczniowie uzyskali jak najlepsze wyniki z egzaminów zewnętrznych. Podejmujemy też reorganizację szkolenia zawodowego według nowych zasad. Będziemy chcieli uruchomić nową inicjatywę, jaką będą kursy zawodowe w poszukiwanych kwalifikacjach. Oczywiście kolejnym zadaniem będzie skuteczna organizacja rekrutacji. Zadbamy też o jeszcze szerszą prezentację naszej szkoły w środowisku. To tak jeśli chodzi o najbliższy czas.

Zatem życzyć powodzenia w pracy dyrektora, a szkole kontynuacji rozwoju.

Dziękuję i zapraszam w nasze mury szczególnie uczniów najstarszych klas gimnazjów. U nas drzwi zawsze są dla Was otwarte, a bezpieczeństwo, świetna atmosfera i odpowiedni poziom kształcenia to nasza wizytówka.

MAŁA WIKTORIA WYRYSOWAŁA KARTĘ 3+



Z Teresińskiej Karty Dużej Rodziny 3+ korzysta już kilkaset osób. Jej popularność wśród mieszkań-

ców gminy Teresin wciąż wzrasta. Także jej strona wizualna wzbudza zainteresowanie. Na awersie karty widnieje rysunek trzymającej się za ręce rodziny. Okazuje się, że autorką rysunku, który posłużył do stworzenia projektu graficznego Teresińskiej Karty Dużej Rodziny 3+ jest 6-letnia Wiktoria Rogińska, mieszkanka Teresina. Dziewczynka wykonała go podczas zajęć plastycznych w Teresińskim Ośrodku Kultury. *Zorganizowaliśmy tu, u nas w TOK-u, mały międzygrupowy konkurs plastyczny na rysunek rodziny wielodzietnej. Chcieliśmy zobaczyć, jak zinterpretują to dzieci – powiedziała Beata Stephan, prowadząca zajęcia. – Praca Wiktorii została wybrana z pośród 20 innych. Trzeba zaznaczyć, że wybór był trudny, poziom bardzo wyrównany. Komisję konkursową przekonała jednak staranność wykonania i płynąca z rysunku radość i pogoda przedstawionych postaci stworzonych przez małą Wiktorię. Po niewielkiej obróbce graficznej, jaką wykonał Daniel Staniak, obrazek idealnie wkomponował się w kartę.*

/M. Odolczyk/

Rozmawiał Marcin Odolczyk
„Express Sochaczewski”





LIRYCZNIE DLA PAŃ I NIE TYLKO



Z okazji Dnia Kobiet Teresiński Ośrodek Kultury zaprosił wszystkie panie, ale również i ich partnerów na specjalny muzyczny koncert. Tym razem na kameralnej scenie wystąpił Wojciech Gęsicki, bard, kompozytor, autor tekstów, konferansjer, wykonawca. Towarzyszył mu skrzypek Robert Bielak. Artyści zaprezentowali recital piosenki literackiej oraz kabaretowej. Wojtek Gęsicki to jednocześnie liryk i prześmiewca. Ma dystans do siebie i do świata, co zresztą pokazał na deskach TOK-u. Podczas występu w Teresinie udowodnił, że kocha kontakt z publicznością. Liczna widownia bawiła się wspólnie z artystą, niejednokrotnie głośno śpiewając piosenki, które swą melodyjnością zachęcały do aktywnego udziału w koncercie. W specjalnie przygotowanym z okazji Dnia Kobiet programie artysta zawarł elementy liryczne, ale również humorystyczne, wręcz kabaretowe. Atmosfera koncertu sprawiła, że widzowie mogli zapomnieć o codzienności i zrelaksować się, mile spędzając czas. Na koncert złożyły się piosenki autorskie Wojciecha Gęsickiego, jak również specjalnie napisane dla niego przez satyryka Jana Kazimierza Siwkę i poetów Jacka Goryńskiego i Krzysztofa Cezarego Buszmana. Było też kilka starych piosenek kabaretu międzywojennego. Ponad godzinny koncert zakończył się bisem, choć oklasków zdawało się nie być końca. Przy wyjściu dyrektor TOK-u Mariusz Cieśniewski obdarował kwiatami wszystkie przybyłe Panie. Jak sam przyznał, pomysł organizowania tu koncertów z okazji Dnia Kobiet realizowany jest od kilku lat i zawsze spotyka się z dużą przychylnością nie tylko płci pięknej. W ubiegłym roku na scenie bawił zebranych Tadeusz Drozda. Tradycji stało się zadość. Publiczność ponownie była uczestnikiem uczytły rozrywkowo-kulturalnej na wysokim poziomie.

/M. Odolczyk/

STROIKI I PISANKI NAGRODZONE

Rozstrzygnięto konkurs „Skarby rękodziela Ziemi Chełmońskiego 2013”, którego organizatorem była Lokalna Grupa Działania, w skład której wchodziły gminy: Baranów, Grodzisk Mazowiecki /bez miasta/, Jaktorów, Nadarzyn, Mszczonów, Teresin, Radziejowice, gminy Socha-

czew, Nowa Sucha, Rybno, Żabia Wola. Celem konkursu było upowszechnianie wiedzy o lokalnym dziedzictwie kulturowym, odkrywanie jego zasobów i wspieranie rozwoju. Sam konkurs przeznaczony był dla lokalnych twórców zamieszkujących i działających na terenie gmin wchodzących w zakres działania LGD „Ziemia Chełmońskiego”. Wśród laureatów konkursu mamy także reprezentantów gminy Teresin. W kategorii „stroiki wielkanocne” pierwszą nagrodę przyznano Annie Bielaczyc z Paprotni, zaś w kategorii „pisanki” trzecie miejsce zajęła Hanna Kamińska, mieszkanka Teresina. Oba laureatkom serdecznie gratulujemy!

/red/

Praca Anny Bielaczyc z Paprotni – I miejsce



Praca Hanny Kamińskiej z Teresina – III miejsce

Wszystkich miłośników sztuki teatralnej zapraszamy na

**XII OGÓLNOPOLSKI
PRZEGŁĄD**

**TEATRÓW NIESFORNYCH
„GALIMATIAS” 2013**

**12-13 kwietnia w Teresińskim
Ośrodku Kultury, Aleja XX-lecia 32**

Przegląd teatrów nieinstytucjonalnych, które mają coś do powiedzenia na temat otaczającej rzeczywistości, teatry słowa, tańca, musicale, kabarety, teatry uliczne, teatry stare i młode, śmieszne i poważne, czyli integracja środowiska offowych zespołów teatralnych. W poprzednich edycjach „Galimatiasu” w jury zasiadali między innymi: Lech Śliwonik, Jarosław Gajewski, Lech Mackiewicz, Jarosław Kilian, Wojciech Lisiecki, Piotr Łazarkiewicz, Igor Gorzkowski, Ewa Sokół-Malesza, Mikołaj Malesza, Jacek Małachowski, Magdalena Łazarkiewicz, Piotr Morawski, Jerzy Welter. W roku 2013 w skład komisji również wejdą specjaliści z dziedziny teatru. Jury przyzna jedną nagrodę główną – Grand Prix „Galimatias” 2013, oraz nagrody lub wyróżnienia dla wybranych zespołów. Spektakle będzie oceniać również Galimatiasowe Jury Młodzieżowe oraz Młodzieżowy Sztab Dziennikarski.

Nie zabraknie oczywiście Nocnych Dyskusji, które od dawna stały się już tradycją „Galimatiasu”. Dodatkowe atrakcje:

» Podczas „Galimatiasu” wydawana będzie Gazeta Festiwalowa „Mętluk”. Gazetę redagują uczniowie okolicznych szkół pod opieką doświadczonych krytyków.

» Małe poczęstunki w Kawiarni Galimatiasowej, czyli tradycyjnie już smalec z chlebem i kiszonymi ogórkami, a także ciastka, kawa i herbata.

» Talerz ciepłej zupy dla chętnych w czasie przerwy obiadowej.

Więcej informacji na temat Przeglądu dostępnych będzie na stronie internetowej www.tok.e-sochaczew.pl, www.galimatias.tok.art.pl lub pod nr tel. 46 861 38 81.

/TOK/

STRAŻACY Z WIZYTĄ W PRZEDSZKOLU

Takie inicjatywy zawsze robią na dzieciach ogromne wrażenie. Ochotnicza Straż Pożarna w Paprotni była gościem w Społecznym Przedszkolu Integracyjnym w Teresinie. Strażacy opowiadali i pokazywali maluchom, na czym polega ich niezwykle trudna praca. Obcowanie ze strażakami to dla wielu dzieci coś nowego i ciekawego, a już sama możliwość dotknięcia i testowania na sobie ubrań i osprzętowania była dla nich niesamowitą przygodą.

Przywieźliśmy dużo sprzętu, torbę medyczną i odzież przeznaczoną do wyjazdów na akcję – mówili strażacy, którzy nie ukrywali, że takie spotkanie także dla nich jest wyjątkowym przeżyciem. Dzieci mogły przymierzyć hełmy i ubrania koszarowe w wersji przeznaczonej dla MDP (młodzieżowej drużyny pożarniczej). Jeden ze strażaków ubrany został w aparat powietrzny z czujnikiem bezruchu, dzieci

obserwowały, jak działa urządzenie. Oj, trzeba było zatykać uszy, gdy strażak przestał się ruszać i czujka zadziałała. Chętni mogli sprawdzić na sobie, jak działa worek samorozprężalny zwany resu-



scytatorem. Strażacy pokazali dzieciom, co zrobić, kiedy się skaleczą lub ulegną oparzeniu. Każdy z nich dostał kawałek elastycznej siatki opatrunkowej, która czasem zastępuje bandaż. Ponadto zaprezentowano zdjęcia z wyjazdów do pożarów jednostki z Paprotni.

Największym zainteresowaniem cieszyły się zdjęcia przedstawiające moment gaszenia dużego ognia, helikopter lotniczego pogotowia ratowniczego, czy łódź hybrydową, jaką dysponuje OSP Paprotnia. Na zakończenie spotkania dzieci otrzymały rysunki do pokolorowania, oczywiście o tematyce strażackiej, oraz zestaw strażackich samochodzików do wspólnych zabaw. Z kolei maluchy podarowały gościom namalowane przez siebie piękne rysunki.

/red/



NASZ STRAŻAK W STOLICY



sztandaru, o odznaczeniach. Zaprezentował ubiór, w którym strażak usuwa szerszenie i inne owady zagrażające bezpieczeństwu i zdrowiu ludzi. Nasz druh pokazał też używany w akcjach gaśniczych aparat do oddychania, mówił o działaniach na rzecz dzieci oraz o Młodzieżowej Drużynie Pożarniczej w Skrzelewie. Następnie Tadeusz Szymańczak odwiedził stołeczne przedszkole nr 366. Wszystkie dzieci z wielkim zainteresowaniem słuchały opowieści o funkcjonowaniu straży. Zadawały też mnóstwo pytań. Na zakończenie dzieci zostały zaproszone do Muzeum Pożarnictwa w Niepokalanowie.

/red/

Takiej wizyty jeszcze nie było. W imieniu jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Skrzelewie Tadeusz Szymańczak był gościem jednego z przedszkoli i szkoły w Warszawie. W piątek 8 marca w Szkole Podstawowej nr 310 im. Michała Byliny Prezes OSP Skrzelewo opowiadał dzieciom o historii powstania straży w Skrzelewie, o nadaniu



TĘ KSIĄŻKĘ WARTO PRZECZYTAĆ

W bibliotece Szkoły Podstawowej im. św. Maksymiliana Kolbego w Teresinie w dniu 22 stycznia br. odbył się konkurs czytelnicy „Tę książkę warto przeczytać”. Do konkursu przystąpiło 11 uczniów z klas I-VI. Każdy zaprezentował wybraną przez siebie pozycję. Zawodnicy mieli maksymalnie 5 minut, aby przekonać zebranych do przeczytania proponowanej przez siebie lektury. W kategorii klas I-III pierwsze miejsca przyznano Natalii Donat z klasy II d oraz Zuzannie Śmigielskiej z klasy III b. Drugie miejsce zajęła Wiktoria Kornacka z klasy I b. Wyróżnienie otrzymali: Oliwia Ślęzak z klasy I b oraz Igor Bonat z klasy III a. W kategorii klas IV-VI przyznano dwa wyróżnienia: Małgorzacie Gawor z klasy IV b oraz Natalii Przygodzie z klasy V c. Uczennice, które zajęły pierwsze miejsce, reprezentowały naszą szkołę w Sochaczewie. W dniu 27 lutego podczas X finału konkursu na szczeblu powiatowym Zuzia Śmigielka, zachęcając do przeczytania książki Jana Brzechwy *Pchła Szachrajka*, wywalczyła I miejsce. Natalia Donat, prezentując pozycję Wandy Chotomskiej *Muzyka pana Chopina* zajęła III miejsce. Uczennice zachwyciły jury umiejętnością wypowiadania się na temat przeczytanej książki. Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!

Dorota Rachoń
nauczyciel bibliotekarz
Szkoła Podstawowa
im. św. M. Kolbego w Teresinie





MŁODZIEŻ NIE SZCZĘDZI POMOCY CHORYM

Uczniowie Zespołu Szkół im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego bardzo aktywnie włączyli się w akcję poszukiwania dawców chętnych, by oddać swój szpik kostny do przeszczepu, ratując ludzkie życie. Akcja prowadzona jest przez Starostwo Powiatowe we współpracy ze Szpitalem Powiatowym w Sochaczewie wraz z Fundacją Przeciwko Leukemii. Cel akcji to przede wszystkim uświadomienie młode-



mu społeczeństwu, jak groźny jest nowotwór krwi, oraz że każdy z nas może uratować życie choremu na białaczkę, zostając dawcą szpiku. Młodzież uczestniczyła w spotkaniu o charakterze edukacyjnym. Prezentowany był wówczas m.in. film przedstawiający historię osób chorych oraz ich znajomych, a także przebieg zabiegów z przeszczepów szpiku kostnego. Spotkanie prowadził członek Zarządu Fundacji Przeciwko Leukemii Tomasz Chruśliński, sochaczewianin, który sam wygrał walkę z białaczką szpikową. Chorobę pokonał dzięki jednemu z dawców. Dziś sam pomaga chorym. Kilka dni po spotkaniu w szkole odbyła się akcja rejestracyjna. Chętni uczniowie oddawali próbkę krwi, która zostanie zbadana, a wyniki zdecydują o tym, czy osoba może zostać potencjalnym dawcą szpiku. Zainteresowanie rejestracją przerosło oczekiwania dyrekcji szkoły i organizatorów. *Mam ogromny szacunek dla młodych ludzi z naszej placówki, którzy*



tak ochoczo włączyli się w akcję, chcąc nieść pomoc chorym. Bardzo im dziękuję – powiedział dyrektor Zespołu Szkół Wojciech Kruszewski. My również doceniamy ten bardzo szczodry gest, gratulując wszystkim zarejestrowanym wrażliwości i dobrego serca.

/red/

NAJMLĘDSI POWITALI WIOSNĘ

O każdej porze roku możemy zaproponować dzieciom ciekawe zajęcia tematyczne. Budząc się po okresie zimy przyroda napawa każdego optymizmem i chęcią działania. Wiodącym tematem w tym roku szkolnym w przedszkolu jest przybliżanie dzieciom wiadomości na temat własnego kraju oraz pozostałych państw Unii Europejskiej. Obchodząc Tydzień Europejski, dzieci zapoznały się z wybranymi krajami: Francją, Niemcami, Danią i Polską. Poznały literaturę dziecięcą, symbole narodowe, tańce ludowe tych państw. Na podsumowanie działań wszystkie grupy przedstawiły krótki program artystyczny. Dzieci były zadowolone i szczęśliwe, gdyż mogły pokazać swoje osiągnięcia innym kolegom w przedszkolu.

W odpowiedzi na zaproszenie z cyklu „Podziel się swoimi zainteresowaniami – nasze hobby” grupy starsze w przedszkolu odwiedziła emerytowana nauczycielka, pani Jagoda Kierzkowska. Nasz Gość opowiadał o swojej pasji fotograficznej. Mogliśmy obejrzeć przyniesione przez Panią Jagodę aparaty fotograficzne oraz przepiękne zdjęcia wykonane samodzielnie. Dzieci z uwagą i zainteresowaniem wysłuchały informacji o tym wspaniałym hobby.

Czekając na wiosnę, wystrój sal przedszkolnych zmieniono nie do poznania, powstały kolorowe dekoracje, dzieci wykonały ciekawe prace plastyczne. Powitanie wiosny w przedszkolu przeprowadziła grupa „Biedronki”. Wszystkie dzieci obejrzały ciekawe przedstawienie pt.: „Co zrobić z Marzanną – tą zimową panną” w wykonaniu nauczycielek i dzieci z tej grupy. Pani Wiosna poczęstowała obecnych owocową przekąską i zaprosiła na wiosenny spacer. Przy okazji była to dobra lekcja ekologii.

Małgorzata Bańkowska

nauczyciel ze Społecznego Przedszkola Integracyjnego w Teresinie

KOMUNIKAT

Przypominamy, iż zgodnie z art. 6 ust. 1a pkt. 11 oraz art. 35 Ustawy o ochronie zwierząt z dnia 21 sierpnia 1997 roku, osoby porzucające zwierzę, a w szczególności psa lub kota, podlegają karze. W związku z powyższym w przypadku porzucenia zwierzęcia w miejscach publicznych gmina Teresin zobowiązana będzie do podjęcia działań zmierzających do ukarania osoby porzucającej zwierzę, stosownie do art. 54 Ustawy Kodeksu wykroczeń z dnia 20 maja 1971 roku.

/UG/

WYDARZENIA W PRZEDSZKOLU FIGIEL

Koniec karnawału obfitował w FIGLU w dwa ważne wydarzenia. Jednym z nich był Dzień Babci i Dziadka. Na zaproszenia swoich wnucząt babcie i dziadkowie licznie przybyli do przedszkola, aby obejrzeć program artystyczny w wykonaniu przedszkolaków.



Dzieci przedstawiły prawdziwie aktor-skie widowisko, a mianowicie *Rzępkę* Juliana Tuwima. Maluchy z wy-piekami na twarzy profesjonalnie odtworzyły role z wiersza słynnego poety. Pojawili się: Babcia, Dziadek, Wnuczek, Mruczek, Kicia, Kurka, Gaska, Bociek, Żabka, Kawka. Oczywiście nie zabrakło również tytułowej *Rzępki*. Babcie i Dziadkowie z zachwytem wpatrywali się w swoje pociechy. Przedszkolaki wykonały dla ukochanych seniorów przepiękne kwiaty na papierowych talerzykach i ramki z patyczków do lodów. Po występie zaproszeni goście dzielili się swoimi wrażeniami przy słodkim poczęstunku.

Drugim ważnym wydarzeniem, wyczekiwany przez dzieci od wielu tygodni, był bal karnawałowy. Na imprezie pojawiły się piękne księżniczki, wróżki, indiani w towarzystwie batmanów, rycerzy i innych bajkowych herosów. Podczas balu odbyły się różne quizy i konkursy, w których dzieci chętnie brały udział. Wspólna zabawa przysporzyła wiele radości naszym przedszkolakom.

wychowawcy

Małgorzata Raczkowska

Martyna Włodarczyk



**Agent Ubezpieczeniowy
Michał Sowiński**

UBEZPIECZENIA:

- o komunikacyjne
- o majątkowe
- o firm
- o rolne



KONTAKT: tel. **791 712 999** lub **46 8613443**
Granice, ul. Kaska 63, 96-515 Teresin

ELA usługi i poprawki krawieckie

- przeróbki odzieży, dopasowywanie
- skacanie spódnic, spodni z oryginalnym wykończeniem
- szycie firanek, zasłon, obrusów, pościeli
- reperacja odzieży
- poszerzanie, wydłużanie
- prasowanie koszul
- nietypowe zlecenia

Godziny otwarcia:
Pon. - Pt. 10:00 - 20:00
Sobota 10:00 - 14:00

Elżbieta Mędrzycka tel. 606 473 604
ul. Długa 19, 96-515 Teresin

**GABINET PRYWATNY -
KONSULTACJE UROLOGICZNE**

Adam Smykiewicz - Chirurg, UROLOG
Wtorek od godz. 15:00

Ośrodek Zdrowia NFOZ

ul. Szymanowska 17 Teresin

I piętro - gabinet ginekologiczny

Rejestracja u urologa - 602 724 094

Rejestracja Ośrodka Zdrowia - /46/ 861 37 06

STOMATOLOGIA

lek. dent. **Mariusz Cierech**

NZOZ Ter-Med Teresin, ul. Szymanowska 17

Stomatologia Zachowawcza

Protetyka

Profesjonalne wybielanie zębów

Zdjęcia RTG

Zapisy

726 718 849

Skup samochodów osobowych.
Całe i uszkodzone, a także bez badań
technicznych i OC.

Tel: 695-457-497

DERMATOLOG

lek. med. Krzysztof Chorażka

przyjmuje w ramach gabinetu prywatnego

w każdy piątek od godziny 15.00

NZOZ „TER-MED” Teresin

ul. Szymanowska 17, tel. 609 135 417

**OLEJ OPAŁOWY
OLEJ NAPĘDOWY****SPRZEDAŻ • TRANSPORT**

OLMAR s.c. Dariusz i Jarosław Nowakowie
Paprotnia, ul. Sochaczewska 48a

607 777 614, 501 627 264

JĘZYK NIEMIECKI

Studentka IV roku Germanistyki Uniwersytetu
Warszawskiego z doświadczeniem i uprawnie-
niami pedagogicznymi udzieli korepetycji
z języka niemieckiego na wybranym poziomie.

Przygotowanie do matury, egzaminu
gimnazjalnego, konwersacje.

Tel: 532-356-779

Indywidualne podejście i tempo pracy.

PODNOŚNIKI KOSZOWE 18M

Nasze podnośniki koszowe wynajmujemy
do prac związanych m.in. z:

- ocieplaniem budynków mieszkalnych
i innych obiektów użyteczności
publicznej;
- pracami budowlanymi;
- montażem i konserwacją reklam;
- pielęgnacją terenów zielonych;
- montażem i konserwacją konstrukcji
stalowych;
- malowaniem i konserwacją obiektów;
- myciem okien i elewacji;



TW LINK Sp.j.
M. Owiek i Wspólnicy

Bramki, ul. Długa 9
05-870 Błonie
tel.: +48 533-330-503
fax.: +48 22 725-62-93
e-mail: podnosnik@twlink.pl



www.twlink.pl

SPORT SPORT SPORT SPORT

/red/

A group of 18 young people, mostly shirtless, posing for a photo in a swimming pool area. They are wearing swim trunks and some are wearing swim caps or goggles. The background shows the pool deck and some pool equipment.

/red/

/red/





**Walczymy o pełne, należne
Klientowi odszkodowanie!**

Bezpłatne konsultacje!

Przedstawiciel lokalny: **Agnieszka Ptaszkiewicz**

tel/fax. **46 86-143-54, 501-54-25-64**

e-mail: **aptax@op.pl**

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAX

TERESIŃ UL. BATOREGO 26

TEL 722 389 930

WĘGIEL - EKOLOGOSZEK - MIAŁ

TRANSPORT GRATIS

**POLSKI WĘGIEL !!!
WYSOKA JAKOŚĆ !!!**

JĘZYK ANGIELSKI

Nauka poprzez konwersacje dla młodzieży i dorosłych,
wyłącznie zajęcia indywidualne. Przygotowanie do matury.
tel. 795-105-795

NAPRAWA POMP WODNYCH

WYKONANIE
WYKONANIE
WYKONANIE
WYKONANIE

Serwis Pompy
ul. Składowa 12
56-515 Teresin
tel. serwis 510-297-334

czynne: pn-pt 8-18, sob 9-14

**PATISON PRZEDSZKOLE
MONTESSORI z PASTĄ!**

- Wykwalifikowana i uśmiechnięta kadra
- Gwarancja bezpieczeństwa i radości Twojej pociechy
- Program przedszkola przyjazny dziecku

*Tylko 15 min.
od Teresina.*

**Zapraszamy!
507 832 170**

Stare Faszczyce 19A, Blonie, www.przedszkolepatison.pl

Quick Progress
SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH

www.quickprogress.pl
kursy szyte na miarę

- zajęcia dla dzieci od 5 roku życia
- kursy dla młodzieży i osób dorosłych
- Business English
- kursy przygotowujące do matury, FCE oraz egzaminu gimnazjalnego
- Callan Method

PANIĘTAJ

- ✓ już od 9 zł za godzinę
- ✓ podręcznik gratis
- ✓ zniżka za kontynuację oraz rodzinna

ZAPISY TRWAJĄ ZAPRASZAMY!

☎ 505 521 193, TERESIŃ
🌐 www.quickprogress.pl
✉ szkola@quickprogress.pl

Zajęcia odbywają się w GMINNYM
OŚRODKU SPORTU I REKREACJI,
Al. XX-lecia 32

Zakład Pogrzebowy "HARON" sc.

Dariusz Szymaniak i Ryszard Siennicki
tel. 666-869-323 Tel. 698-920-800

JAKTORÓW ul. Warszawska 4 tel. zak. (46) 895-11-55

PAPROTNIA ul. o. M. Kolbe 6 tel. zak. (22) 245-23-65

Zakład czynny od Pon. do Pt. 8.00 do 17.00 w Sob. do 13.00

Pełna obsługa Całodobowa

e-mail: haron0@op.pl www.haron.ns48.pl

Trumny, urny, tabliczki, nekrologi, zdjęcia, obrazy
stroiki, wieńce, wianki, odzież pogrzebowa

Telefon kontaktowy
500-152-974



- Prace ziemne koparką JCB oraz usługi mini koparką
- Niwelacje terenu
- Wykopy fundamentów
- Wykopy kanalizacyjno-gazowo-wodociągowe oraz elektryczne
- Usługi z zakresu budowy i obsługi terenów zielonych

email: marek.kornacki@o2.pl

SPORT



SPORT



SPORT



SPORT

WIELKIE PODZIĘKOWANIA ZA WSPARCIE I POMOC organizatorzy z Zespołu Szkół w Teresinie składają: Marszałkowi Województwa Mazowieckiego Adamowi Struzikowi, radnemu sejmiku Ada-



CZY DZIEWCZYNY WYKOPIĄ AWANS?

siliło w okresie zimowym aż dziesięć nowych zawodniczek, które przeszły tu m.in. z „Pragi” Warszawa, „Pelikana” Łowicz, a nawet ze „Stomilu” Olsztyn. Powiódł się też sochaczewski nabór. Wszystko wskazuje na to, że sprawa awansu rozstrzygnie się pomiędzy KS Teresin, a ekipą z Piaseczna. Szykuje się więc wielki finał na zakończenie ligi. Oba zespoły mają obecnie po 24 pkt i 11 pkt przewagi nad kolejnym zespołem z Huty Mińskiej. Oto terminarz gier KS Teresin na własnym boisku:

A /red/

ŁUCZNICY STRZELALI MEDALOWO



W hali sportowo-widowiskowej Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Teresinie weekend (23-24 lutego 2013 r.) upłynął pod znakiem łuczniczej rywalizacji. Na starcie zawodów stanęło aż 19 drużyn, w tym ekipy z Ukrainy i Białorusi. W sobotę łucznicy walczyli o zwycięstwo w IV Halowym Memoriale Karola Hibnera. Przypomnijmy, że Karol Hibner to były zasłużony prezes Polskiego Związku Łuczniczego i przewodniczący Komitetu Medycznego i Naukowego Międzynarodowej Federacji Łuczniczej (FITA), który zmarł w wieku 72 lat po ciężkiej chorobie. Zmagania łuczników obserwował syn Karola Hibnera wraz z jego wnukami.

Świetnie spisali się reprezentanci gospodarzy LKS „Mazowsze” Teresin. Złoty medal wystrzelał Marek Grzanowski (młodzicy). Srebro zdobyła Agnieszka Grądzik (młodziczki starsze). Z kolei trzecie miejsce wśród juniorów zajął Dawid Klata. Rywalizacja odbywała się na dystansie 2 x 18 metrów. Tuż za podium uplasowali się ponadto Natalia Juszcuk (juniorzy) i Julia Lempart (młodziczki starsze). Memoriał był jednocześnie kwalifikacją do turnieju niedzielnego o Międzynarodowe Mistrzostwo Mazowsza. I tu także nie zabrakło medali teresińskich łuczników. Znakomity występ zanotował Dawid Klata (juniorzy), który po wspaniałym finale zdobył złoty medal. *W ostatnim czasie Dawid z turnieju na turniej strzelał coraz lepiej. Dawał więc nadzieję na bardzo dobry występ przed własną publicznością. Kumulacja formy nastąpiła w niedzielę i wcale nas to nie zaskoczyło* – powiedziała niezwykle zadowolona trenerka Katarzyna Klata. Z kolei tytuł wicemistrzyni wystrzelała Agnieszka Grądzik (młodziczki starsze). Natomiast na najniższym stopniu podium uplasowała się wśród senierek niezawodna Alicja Maciągowska. Czwarte miejsce przypadło Julii Lempart (młodziczki starsze). Łącznie w Teresinie wystartowało blisko 170 zawodników i zawodniczek. Nagrody i puchary najlepszym wręczali m.in. starosta Tadeusz Koryś, wójt gminy Teresin Marek Olechowski, wiceprzewodniczący Rady Gminy Lech Kaźmierczak, dyrektor GOSiR Krzysztof Walencik.

/M. Odolczyk/



98,6 FM
tódzkie



102,7 FM
mazowieckie

Radio Niepokalanów

i cały świat
www.radioniepokalanow.pl

GMINA TERESIN W RADIU NIEPOKALANÓW 102,7 FM

Piątek, 12 kwietnia 2013 r. o godz. 13.10 – rozmowa z Markiem Jaworskim, zastępcą wójta gminy Teresin

MegaManiek



Sławomir Bartczak

**BUDOWA DOMÓW I
OBIEKTÓW POD KLUCZ
OCIEPLANIE BUDYNKÓW
TYNKI CEMENTOWO-WAPIENNE
POSADZKI MIKSOKRETEM
UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ**



504 004 005 , 509 623 004